

GUIDE D'UTILISATION INSTRUCTION FOR USE

Réfrigérateur - Congélateur Fridge - Freezer

DRL774LJ

De Dietrich 



Sommaire

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	4
Instruction de sécurité.....	4
Consignes particulières	7
Recommandations.....	7
Montage et mise en marche de votre appareil	8
Avant de commencer à utiliser votre appareil.....	9
ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL ...	10
UTILISATION DE L'APPAREIL.....	11
Bandeau de commande.....	11
Bouton de réglage de température du compartiment réfrigérateur	11
Témoin d'alarme	11
Mode Super refroidissement.....	11
Réglages de la température du réfrigérateur.....	12
Avertissements relatifs aux réglages de température.....	12
Accessoires	14
Curseur de fraîcheur	14
DISPOSITION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL.....	15
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	16
Dégivrage	17
Remplacement de la bande à LED.....	17
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	18
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE.....	19
Mesures d'économie d'énergie.....	20
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE.....	22
Instructions de montage	22
Inversion de la position de la porte	25

Instruction de sécurité

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongelation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des

applications domestiques et analogues telles que:-
des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;

- des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - des environnements du type chambres d'hôtes;
 - la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
 - Si la prise murale ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par un installateur qualifié afin d'éviter un danger.
 - Une prise spéciale est installée au câble d'alimentation de votre appareil. Cette prise doit être obligatoirement branchée sur une prise murale avec terre, d'une valeur d'au moins 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise murale, veuillez la faire installer par un électricien qualifié.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils

(si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- **MISE EN GARDE:** Remplir les bacs à glaçons uniquement avec de l'eau potable.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- En ce qui concerne les informations pour la méthode pour remplacer les lampes éclairage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

Consignes particulières

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieil appareil, retirez ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les appareils hors d'usage renferment des gaz dans l'isolation et dans le circuit réfrigérant qui doivent être évacués correctement. L'ancien appareil doit obligatoirement être mis au rebut dans une déchetterie, ou repris par le magasin vendeur de l'appareil neuf. Contacter votre Mairie pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise au rebut.

Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Remarque importante:

Important ! Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.

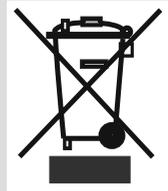
A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état. N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

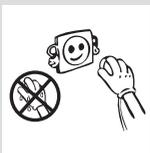
Recommandations

- Interdiction d'utiliser des adaptateurs qui pourraient provoquer la surchauffe l'origine d'éventuelle incendie.
- Veuillez ne pas insérer de fiche avec le câble endommagée, déchirée ou usée à l'intérieur de la prise.
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Empêcher les enfants de jouer avec l'appareil, de s'asseoir sur les clayettes ou de se suspendre à la porte.





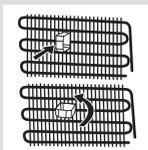
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée.
- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil.
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.



Montage et mise en marche de votre appareil

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise avec connexion de terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'installation électrique de votre habitation.
- La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour des dommages pouvant survenir suite à une utilisation effectuée sans mise à la terre.
- Positionnez votre appareil de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques
- Si ce dernier est juxtaposé à un congélateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter tout risque de condensation de l'humidité sur les surfaces externes
- Veuillez ne pas mettre d'objets sur votre réfrigérateur et positionnez-le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au-dessus.
- Si vous voulez le positionner tout près d'un mur, veuillez laissez un espace d'au moins 2 cm du mur.
- Pour éviter que le condenseur (grille noire à l'arrière) ne touche au mur, installez l'intercalaire plastique fourni pour le mettre à bonne distance (pour le fixer, emboitez et tournez-le de 90°).
- Pour obtenir un bon fonctionnement dépourvu de toute vibration, il est impératif de positionner l'appareil de niveau (contrôle avec un niveau) à l'aide des pieds réglables avant qui doivent être

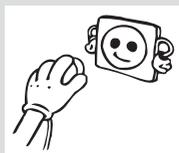


réglés pour obtenir le niveau (tournez les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse). Cette procédure doit être effectuée impérativement avant de placer les aliments dans le réfrigérateur.

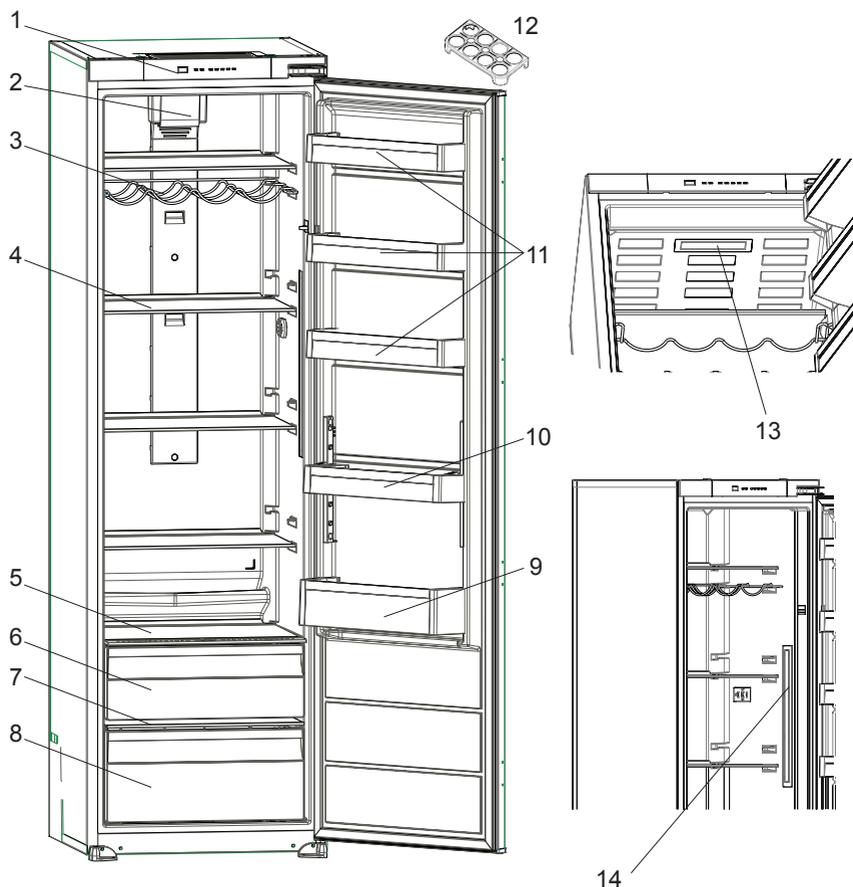
- Avant d'utiliser votre appareil, nettoyez l'intérieur entièrement avec de l'eau chaude dans laquelle vous aurez ajouté un produit de nettoyage non corrosif, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.

Avant de commencer à utiliser votre appareil

- Après avoir été transporté, déballé et installé, avant la première utilisation, laissez obligatoirement votre appareil se reposer pendant 3 heures (en position verticale), puis insérez la fiche dans la prise murale. Si vous le branchez sans attendre ce délai, vous risquez d'endommager le compresseur.
- Vous pourrez sentir une odeur la première fois que vous faites fonctionner votre appareil; cette odeur disparaîtra une fois que le processus de froid commencera.



ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL

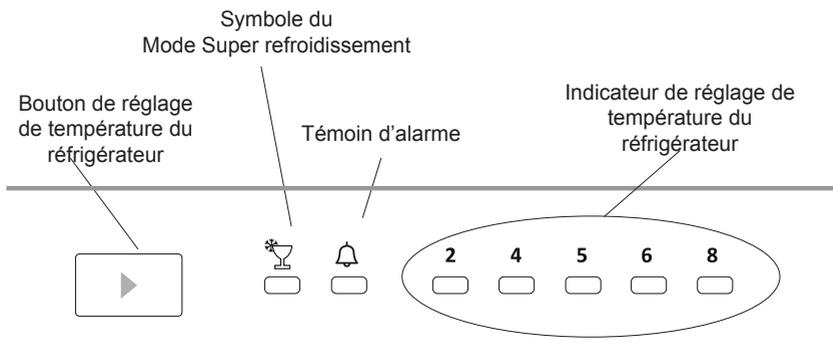


Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil,
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- | | |
|---|---|
| 1. Bandeau de commande | |
| 2. Turbo ventilateur | |
| 3. Clayette support bouteille * | |
| 4. Clayettes du réfrigérateur | |
| 5. Couvercle du bac à légumes supérieur * | |
| 6. Bac à légumes supérieur * | 10. Tablette de porte réglable* /
Compartiments de porte |
| 7. Couvercle du bac à légumes inférieur | 11. Compartiments de porte |
| 8. Bac à légumes inférieur | 12. Support à œufs |
| 9. Compartiments à bouteilles | 13. Bande à LED du côté supérieur * |
| | 14. Bande à LED du côté
gauche / droit* |

* Dans certains modèles

Bandeau de commande



Bouton de réglage de température du compartiment réfrigérateur

Ce bouton permet de régler la température du réfrigérateur. Appuyez sur ce bouton pour régler les valeurs relatives au compartiment réfrigérateur. Utilisez ce bouton pour activer le mode Super refroidissement.

Témoin d'alarme

En cas de problème dans le réfrigérateur, le témoin d'alarme est rouge.

Mode Super refroidissement

Quand l'utiliser ?

- pour refroidir de grandes quantités d'aliments ;
- pour refroidir des plats rapides ;
- pour refroidir rapidement des aliments ;
- pour conserver les aliments saisonniers pendant longtemps.

Comment l'utiliser ?

- Appuyez sur le bouton de réglage de température jusqu'à ce que le témoin du mode Super refroidissement s'allume.
- Le témoin de super refroidissement reste allumé pendant ce mode.
- Pour que les performances optimales de l'appareil atteignent la capacité de refroidissement maximale, activez le mode Super refroidissement 6 heures avant de placer les aliments frais dans le réfrigérateur.

Pendant ce mode :

Si vous appuyez sur le bouton de réglage de température, le mode est annulé et le réglage restauré à 2.

Remarque : Le mode « Super refroidissement » est annulé automatiquement au bout de 6 heures ou lorsque la température du capteur de congélation est inférieure à 2°C.

Réglages de la température du réfrigérateur

- La température initiale de l'écran de réglage est 5°C.
- Appuyez une fois sur le bouton de réglage du réfrigérateur.
- À chaque pression de ce bouton, le réglage de température augmente (2°C, 4°C, 5°C, 6°C, 8°C, Super refroidissement)
- Si vous appuyez sur le bouton de réglage du réfrigérateur jusqu'à l'apparition du symbole de super refroidissement sur l'écran
 - de réglage de température et n'appuyez sur aucun bouton pendant les 3 secondes qui suivent, le symbole de Super refroidissement clignote.
- Si vous continuez d'appuyer sur ce bouton, il recommence à partir de la dernière valeur.

Avertissements relatifs aux réglages de température

- Vos réglages de température ne seront pas annulés en cas de panne de courant.
- Le réglage de la température doit être effectué en fonction de la fréquence d'ouverture des portes, la quantité d'aliments conservée dans le réfrigérateur et la température ambiante où il se trouve.
- De plus, lors de la mise en service, votre réfrigérateur peut fonctionner sans interruption pendant 24 heures en fonction de la température ambiante pour obtenir la bonne température de consigne. Evitez d'ouvrir les portes de votre réfrigérateur et d'y placer beaucoup d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction de temporisation de démarrage ou de redémarrage de 5 minutes est appliquée dans votre réfrigérateur pour éviter que son compresseur ne soit endommagé à cause des débranchements et branchements que vous effectuez de temps à autre, et des coupures d'électricité. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette d'information.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 38°C.

Classe climatique	Température ambiante °C
T	16 à 43 (°C)
ST	16 à 38 (°C)
N	16 à 32 (°C)
SN	10 à 32 (°C)

Indicateur de température « OK »

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que sur l'indicateur de température le logo « OK » apparaisse. Si « OK » n'apparaît pas, La température est mal réglée.

L'indication « OK » apparaissant en noir, celui-ci est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. La bonne lecture de celui-ci est facilitée s'il est correctement éclairé.

A chaque modification du dispositif de réglage de température, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du dispositif de réglage de température que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

NOTE: Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température.

Emplacement des denrées**Zone la plus froide**

Vous obtiendrez une meilleure conservation de vos aliments si vous les placez dans la zone de froid convenant le mieux à leur nature. La zone la

plus froide se situe juste au-dessus de bac à légumes.

Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

La zone la plus froide (0°C à 4°C) du compartiment réfrigérateur est délimitée par l'autocollant collé sur le côté gauche de la paroi.

La limite supérieure de la zone la plus froide est indiquée par la base inférieure de l'autocollant (pointe de la flèche). La clayette supérieure de la zone la plus froide doit être au même niveau que la pointe de la flèche. La zone la plus froide se situera donc en dessous de cette clayette. Les clayettes étant amovibles, veillez à ce que la clayette inférieure soit toujours au même niveau que la limite de zone décrite sur l'autocollant, afin de garantir la température dans cette zone (0° à 4°C).



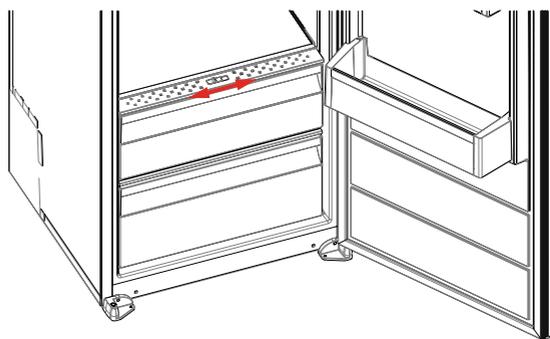
Accessoires

Curseur de fraîcheur

Le contrôleur d'humidité en position fermée permet aux fruits et légumes frais de se conserver plus longtemps.

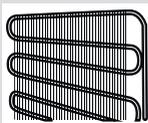
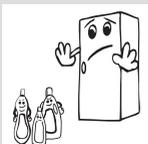
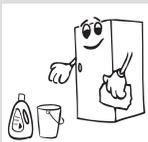
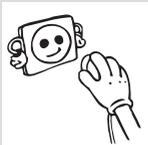
Si le compartiment à légumes est plein, le curseur de fraîcheur situé à l'avant du compartiment à légumes doit être ouvert. Lorsque vous l'ouvrez, la température et l'humidité de l'air du compartiment à légumes diminuent.

Si vous observez de la condensation sur la tablette en verre, vous pouvez régler le curseur en plastique de contrôle de l'humidité en position ouverte.

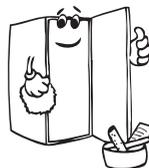


Toutes les descriptions écrites et visuelles contenues dans les accessoires peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil.

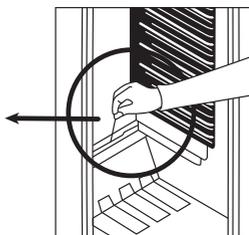
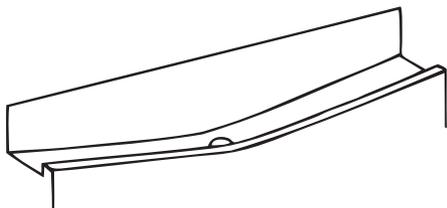
- Pour empêcher l'humidité et les odeurs, mettre les aliments dans des récipients fermés.
- Ne jamais placer des aliments chauds dans le réfrigérateur. Les aliments chauds doivent être laissés à refroidir à la température ambiante et placés dans le réfrigérateur de manière à permettre une circulation d'air convenable.
- Faire bien attention que les paquets ou les récipients ne touchent pas la paroi arrière ; cela provoquerait le gel et l'adhésion des paquets à la paroi. Ne pas ouvrir trop souvent la porte du réfrigérateur.
- Les aliments dont la consommation est prévue dans quelques jours, comme viande et poissons (filmés), doivent être placés sur le rayon au-dessus des bacs à légumes dans la partie inférieure du réfrigérateur. Cette partie est la partie la plus froide et la plus convenable à la conservation.
- Les fruits et les légumes peuvent être placés dans la partie de conservation fraîche, sans être filmés.
- Ne pas conserver les pommes de terre, les oignons et l'ail dans le réfrigérateur.



- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise murale avant le début du nettoyage.
- Veuillez ne pas nettoyer le réfrigérateur en y versant de l'eau.
- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.
- Veuillez retirer les accessoires les uns après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas à l'intérieur d'un lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs, détergents ou savons. Après le lavage, rincez à l'eau propre et séchez soigneusement. Quand vous avez terminé le nettoyage, rebranchez la prise avec les mains sèches.
- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.
- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.



Dégivrage



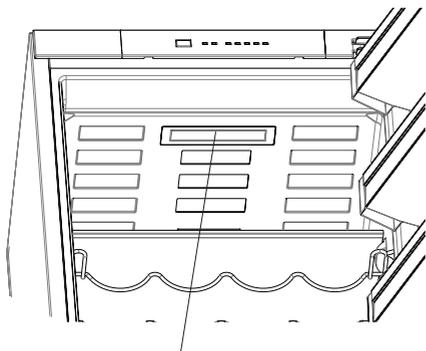
- le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement. Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.
- Les givres recouvrant les parois intérieures doivent être raclés régulièrement (à l'aide du racloir en plastique fourni avec l'appareil).

Remplacement de la bande à LED

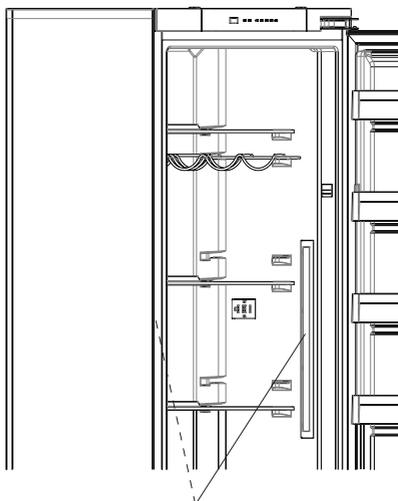
1 ou 2 bandes à LED sont utilisées dans le compartiment réfrigérateur pour l'éclairage de votre appareil. Veuillez contacter un agent d'entretien.

Remarque : Le nombre et l'emplacement des bandes à LED peuvent varier en fonction du modèle.

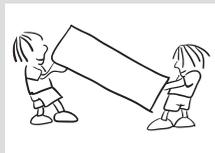
!!! Certains modèles peuvent ne pas disposer d'éclairage.



Bande à LED du côté supérieur
(Dans certains modèles)

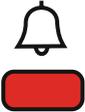


Bande à LED du côté gauche / droit
(dans certains modèles)



- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel futur transport.
- En cas de nouveau transport, vous devez attacher votre réfrigérateur avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des fils. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée dans l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, compartiment légumes, etc.) ou reliez-les à l'aide du ruban adhésif à la partie intérieure du réfrigérateur afin de les protéger contre les chocs.

Veillez prêter attention pour que votre réfrigérateur soit transporté verticalement.

Le témoin d'alarme s'allume	TYPE D'ERREUR	CAUSE	SOLUTION
	« Avertissement en cas de panne »	Certaines pièces sont hors service ou une panne est détectée durant le processus de refroidissement.	Assurez-vous que la porte n'est pas ouverte. Si elle ne l'est pas, appelez le service d'assistance le plus tôt possible pour demander de l'aide.

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser en temps et en argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Si votre appareil ne fonctionne pas ;

vérifiez :

- s'il n'est pas alimenté ;
- si le disjoncteur de votre habitation est enclenché ;
- si la prise secteur fonctionne. Pour ce faire, branchez un autre appareil qui fonctionne sur la même prise.

Si votre appareil ne fonctionne pas de manière optimale ;

vérifiez :

- s'il n'est pas surchargé ;
- si sa température est réglée à 2 ;
- si la porte est correctement fermée ;
- si le condensateur n'est pas couvert de poussière ;
- si l'espace laissé derrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

Si votre réfrigérateur émet de grands bruits

Bruits normaux

Crépitement (cliquetis de glace) :

- pendant le dégivrage automatique ;
- lorsque l'appareil est refroidi ou chauffé (à cause de l'expansion de ses matériaux).

Court bruit de crépitement : Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur : Bruit normal du moteur. Ce bruit signifie que le compresseur fonctionne normalement. Il peut faire plus de bruit pendant peu de temps, après son activation.

Bruits de bouillonnement et projections : Ce bruit est causé par l'écoulement du réfrigérant dans les tubes du système.

Bruit d'écoulement d'eau : Bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit se fait entendre pendant le dégivrage.

Bruit de soufflement d'air : Bruit normal du ventilateur. Ce bruit se fait entendre dans les réfrigérateurs pendant le fonctionnement normal du système à cause de la circulation de l'air.

Les bords du réfrigérateur qui entrent en contact avec le joint de la porte sont chauds.

Surtout en été (par temps chaud), il est normal que les surfaces en contact avec le joint se réchauffent pendant le fonctionnement du compresseur.

Lorsque l'humidité s'accumule à l'intérieur de l'appareil :

- Tous les aliments sont-ils correctement emballés ? Les récipients ont-ils été séchés avant d'être placés dans le réfrigérateur ?
- La porte du réfrigérateur est-elle ouverte fréquemment ? L'humidité de la pièce pénètre dans le réfrigérateur lorsque la porte est ouverte. L'accumulation de l'humidité est plus rapide lorsque vous ouvrez la porte plus fréquemment, surtout si l'humidité de la pièce est élevée.

Si la porte n'est pas ouverte et fermée correctement :

- Les emballages de produits alimentaires empêchent-ils la fermeture de la porte ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Les joints de porte sont-ils cassés ou usés ?
- Votre réfrigérateur est-il sur une surface plane ?

Recommandations

- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour le nettoyage et lorsque vous laissez la porte ouverte).

Mesures d'économie d'énergie

1. Installez l'appareil dans une salle fraîche et bien aérée, mais ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil ou aux sources de chaleur (radiateur, cuisinière, etc.). Sinon, utilisez une plaque isolante.
2. Laissez les boissons et les aliments chauds refroidir avant de les garder dans le réfrigérateur.
3. Couvrez les boissons et les liquides lorsque vous les placez dans le réfrigérateur. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de travail s'allonge. Lorsque vous couvrez les boissons et les liquides, vous en préservez l'odeur et le goût.
4. Essayez d'éviter de laisser les portes de l'appareil ouvertes pendant de longues

périodes ou encore de les ouvrir trop fréquemment, car de l'air chaud pourrait entrer dans l'appareil et provoquer un allumage inutile du compresseur.

5. Tenez les couvercles des compartiments de température différente (compartiment à légumes, compartiment frais, etc.) fermés.
6. Les joints de porte doivent rester propres et flexibles. Remplacez les joints en cas d'usure.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

Instructions de montage

- ! Avant l'installation veuillez lire attentivement ces instructions.
 - ! N'installez le réfrigérateur/congélateur que dans un meuble de cuisine stable.
 - ! Si nécessaire inversez le sens d'ouverture de la porte en suivant les instructions.
1. Référez-vous à la figure A pour la liste des pièces nécessaires à l'installation.
 2. Dévisser deux vis à la surface supérieure. (Fig. D)
 3. Épluchez la bande à double face de la surface de la trappe⁽¹⁾. Insérez la trappe⁽¹⁾ dans la fente et vissez-la avec 2 vis (6) à gauche / à droite. (Fig. E)
- REMARQUE IMPORTANTE : Évitez de visser au milieu.
4. Passez le cordon d'alimentation par le conduit d'aération situé à l'arrière du produit afin qu'une fois le produit poussé dans la niche il soit facile de le branché. Se référer à la figure B - C.
 5. Couper **le joint¹** suivant la hauteur nécessaire et coller le sur le côté du produit. Se référer à la figure E - F et à son agrandissement en vue par le dessus.
 6. Relever l'appareil et glissez-le dans le meuble de cuisine.
 7. Pousser l'appareil vers le fond du meuble jusqu'à ce que **le joint²** vienne combler l'espace entre le produit le meuble sur les côtés.
 8. Aligner les pieds du produit avec le meuble de cuisine. (Fig. G)
 9. **Vissez⁵** ces derniers. Se référer à la figure G.
 10. **Vissez⁵ la barre de fer¹** en haut du produit au meuble de cuisine. Se référer à la figure H.
 11. **Vissez⁶ les guides³** des glissières sur la porte du produit. Se référer à la figure I.
 12. Coller la porte du produit à la porte du meuble de cuisine en les maintenant dans une position à 90°.
 13. Insérer **la glissière⁴** dans **le guide³** et aligner la fente comme sur l'agrandissement en haut à droite de la figure I.
 14. **Vissez⁵ la glissière⁴** sur la porte du meuble de cuisine. (Fig. I)
 15. Laissez 1 à 2 mm entre la porte du produit et la porte du meuble de cuisine. Se référer à la figure I.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

FR
23

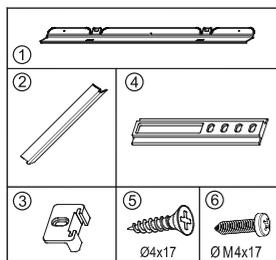


Figure A

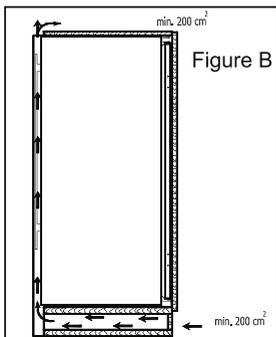


Figure B

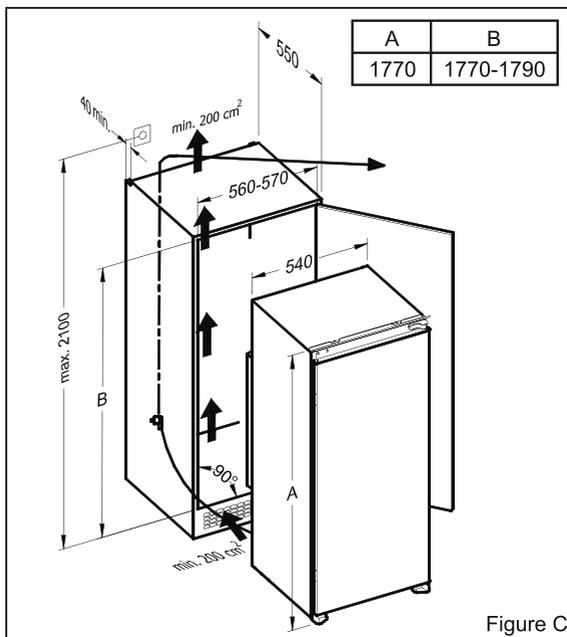


Figure C

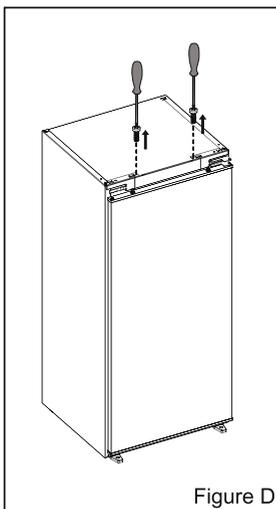


Figure D

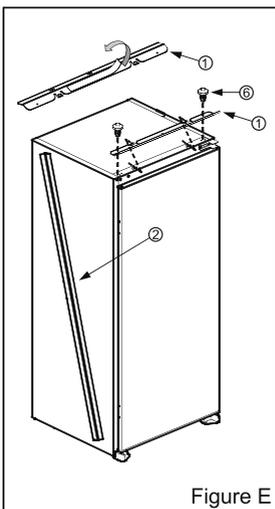


Figure E

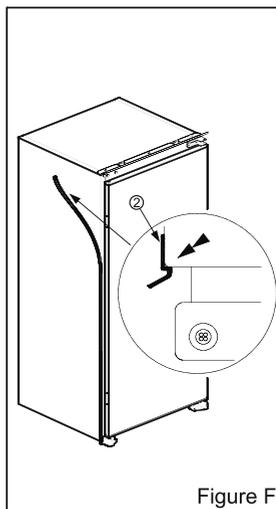


Figure F

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

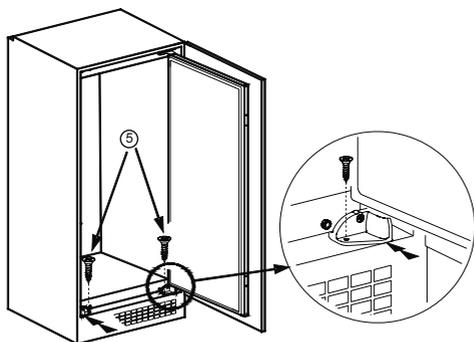


Figure G

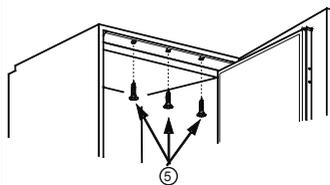


Figure H

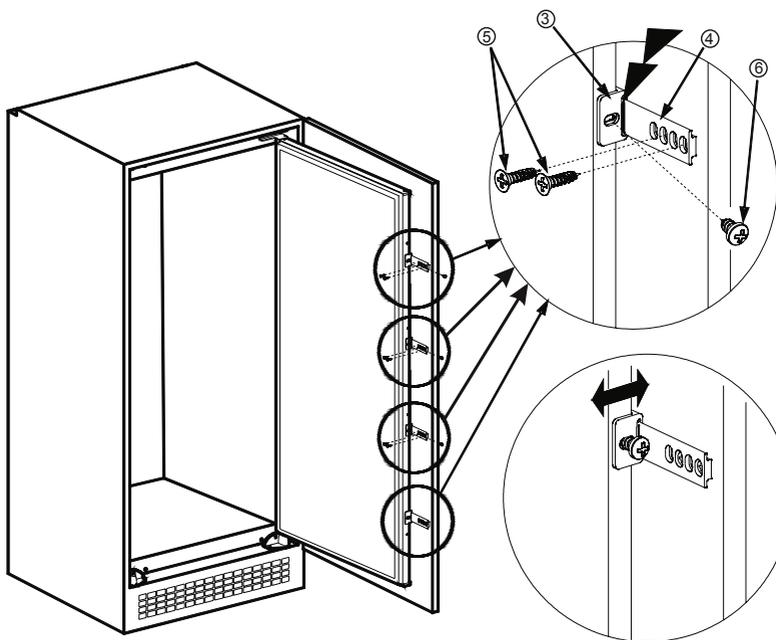
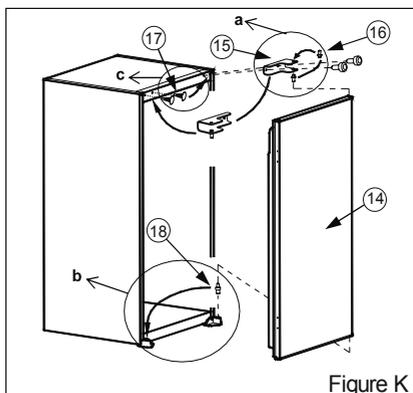
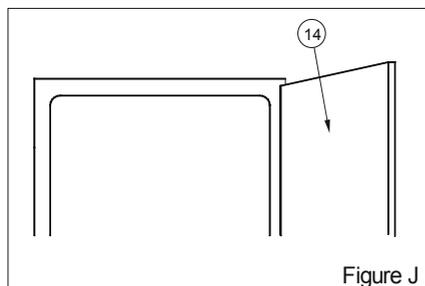


Figure I



Inversion de la position de la porte

1. Ouvrez **la porte du réfrigérateur**¹⁴. (fig.J)
2. Démontez **la charnière de la porte**¹⁵ du réfrigérateur. (fig.K)
3. Dévissez **l'axe du haut de la porte**¹⁶ du réfrigérateur et montez-le de l'autre côté de la charnière (retourner cette dernière). (fig.K.a)
4. Dévissez **l'axe du bas de la porte**¹⁷ et repositionnez-le de l'autre côté. (fig.K.b)
5. Retirez les caches en plastique et repositionnez-les de l'autre côté. (fig.K.c)
6. Positionnez puis insérez **la porte du réfrigérateur**¹⁴ dans **l'axe en bas**¹⁸ et revissez **la charnière**¹⁵ en position haute. (fig.K)

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE.....	28
General warnings.....	28
Safety warnings	30
Installing and operating your fridge.....	31
Before Using your Fridge.....	32
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	33
USAGE INFORMATION	34
Control panel	34
Fridge partition temperature setting button.....	34
Alarm light.....	34
Super Cooling Mode.....	34
Fridge Temperature Settings	35
Warnings About Temperature Adjustments.....	35
Accessories	36
Fresh dial	36
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....	37
CLEANING AND MAINTENANCE.....	38
Defrosting the Refrigerator Compartment.....	39
Replacing the LED strip.....	39
SHIPMENT AND REPOSITIONING	40
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ...	41
Tips for saving energy	42
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND DOOR REVERSIBILITY.....	43
Installation instructions	43
Door reversing	46

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



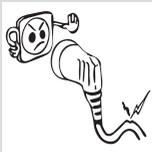
Old and out-of-order fridges or freezers

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

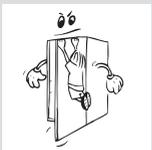
Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.



Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!

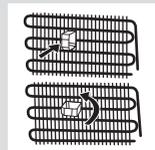


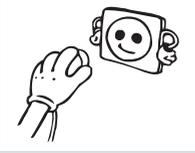
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

Installing and operating your fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



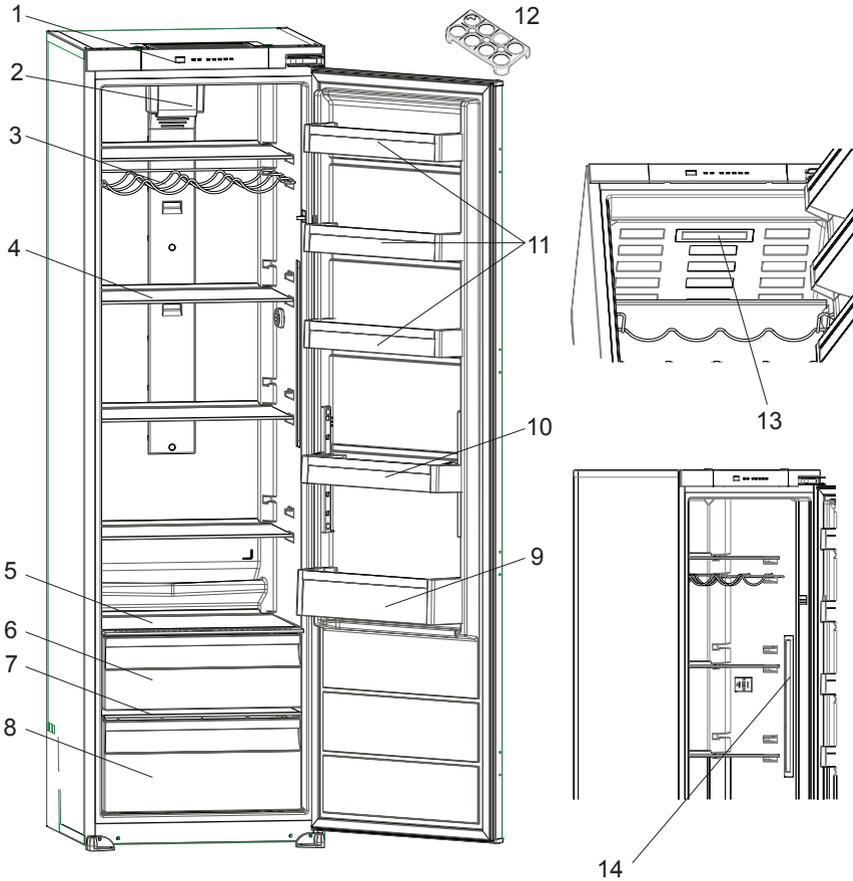


Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

EN-33

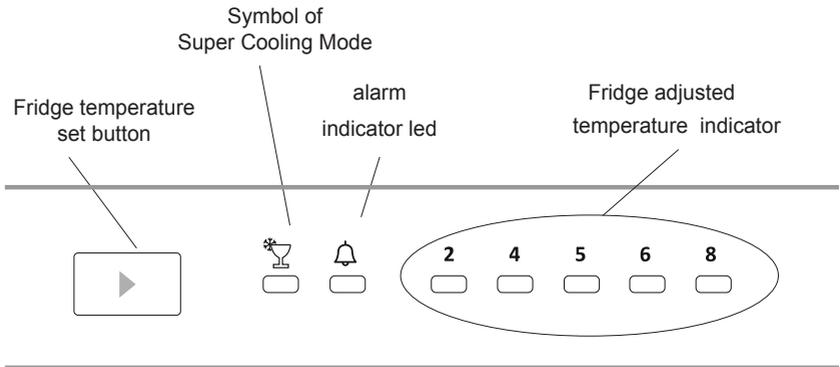


This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Control panel | 8. Bottom crisper |
| 2. Turbo fan | 9. Bottle shelf |
| 3. Wine rack | 10. Door shelf (Adjustable door shelf *) |
| 4. Fridge shelves | 11. Door shelf |
| 5. Upper crisper cover | 12. Egg holder |
| 6. Upper crisper | 13. Upper side LED strip * |
| 7. Bottom crisper cover | 14. Left / Right side LED strip * |

* In some models

Control panel



Fridge partition temperature setting button

This button allows setting temperature of the fridge. In order to set values for fridge partition, press this button. Use this button also to activate Super Cooling mode.

Alarm light

In case of a problem within the fridge, the alarm led will release red light

Super Cooling Mode

When would it be used?

- To cooling huge quantities of food.
- To cooling fast food.
- To cooling food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How to use?

- Press temperature set button until super cooling light comes on.
- Super cooling led will light during this mode.
- For optimal appliance performance in maximum cooling capacity, set the appliance to active Super Cooling mode 6 hours before you put the fresh food into the fridge.

During this mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from 2.

Note: "Super cooling" mode will be automatically cancelled after 6 hours or when cooling sensor temperature drops beneath 2 °C.

Fridge Temperature Settings

- The initial temperature of the Setting Display is 5°C.
- Press fridge setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will increase. (2°C, 4°C, 5°C, 6°C, 8°C, super cooling)
- If you press fridge setting button until super cooling symbol is displayed on your fridge

Settings Display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super cooling will blink.

- If you keep on pressing, it will restart from last value.

Warnings About Temperature Adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the place of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 38°C range.

Climate class	Abbient temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

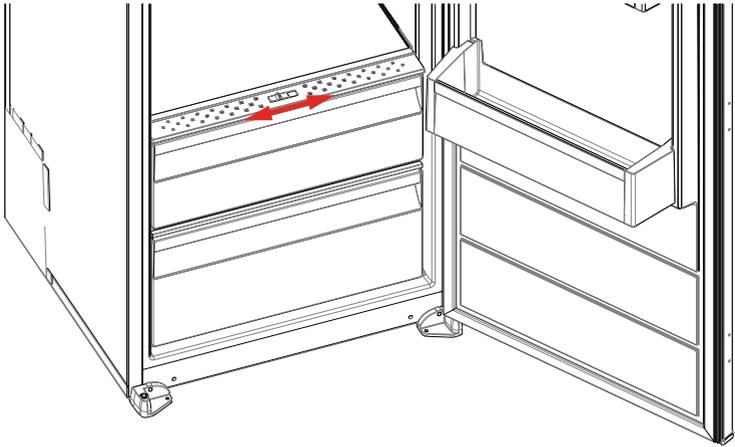
Accessories

Fresh dial

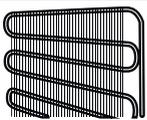
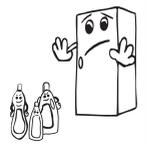
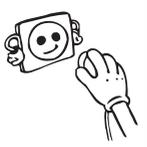
When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.



- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days, in the bottom section of the refrigerator (that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.



- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

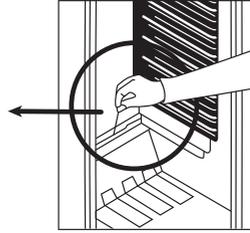
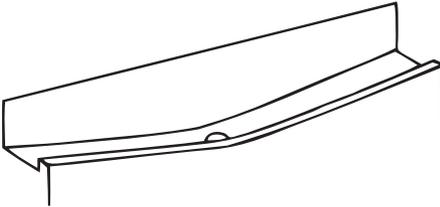


- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.

- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting the Refrigerator Compartment



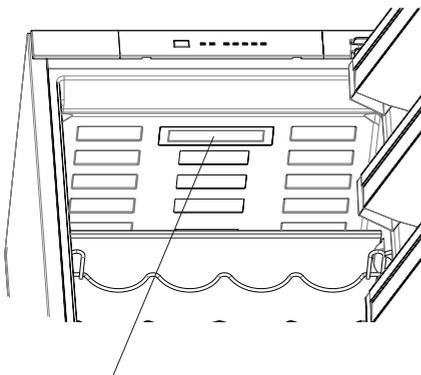
- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring ½ glass of water down it.

Replacing the LED strip

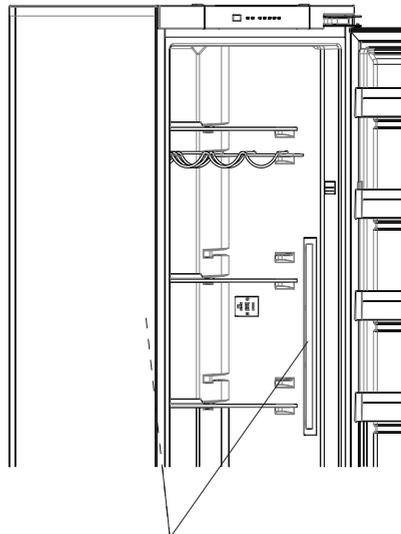
1 or 2 led strips in fridge is used to illumianate your appliance. Please call the service man.

Note: Numbers and location of led strips may be changed according to the model.

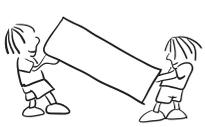
!!! Some versions may be without illumination.



Upper side LED strip
(In some models)



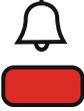
Left / Right side LED strip (In some models)



Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

Carry your fridge in the upright position.

Alarm indicator led is turning on	ERROR TYPE	WHY	WHAT TO DO
	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Check the door is open or not. If the door is not open, call service for assistance as soon as possible.

If your fridge is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The fridge temperature set to 2.
- The door is closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If your fridge is operating too loudly;

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise: Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air Blow Noise: Normal fan noise. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

If humidity builds up inside the fridge;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Is the fridge's door opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the door is opened. Humidity build up will be faster when you open the door more frequently, especially if the humidity of the room is high.

If the door is not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

Recommendations

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

Installation instructions

- ! Before installation, read the instructions carefully.
- ! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.
- ! If necessary, reverse the door according to instructions.
 1. See fig.A for the necessary attachment components.
 2. Unscrew two screws at the top surface. (fig.D)
 3. Peel the double sided tape at the bottom surface of trim flap⁽¹⁾. Insert trim flap⁽¹⁾ into slot and screw by 2 screws(6) to left / right side. (fig.E)
IMPORTANT NOTICE: Do not screw any screw to the middle.
 4. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
 5. Take out the **trim gasket**⁴ located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.E - fig.F)
 6. Raise the appliance and slide into the kitchen unit.
 7. Push the appliance to the reverse side of the door hinges providing that the **trim gasket**² covers the space between the appliance and the kitchen unit.
 8. Align the front feet with front surface of the kitchen unit. (fig.G)
 9. Screw the front feet by using **screws**⁵. (fig.G)
 10. Screw **trim flap**¹ to kitchen unit using **screws**⁵. (fig.H)
 11. Screw **guides**³ to appliance door with **screws**⁶. (fig.I)
 12. Lean appliance door to unit door as it is opened at right angle.
 13. Slide **rails**⁴ into **guides**³ aligning the **groove**. (fig.I)
 14. Screw the **rails**⁴ to the unit door with **screws**⁵. (fig.I)
 15. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit door by adjusting **guides**³. That is vital for appliance performance. (fig.I)

INSTALLATION INSTRUCTIONS AND DOOR REVERSIBILITY

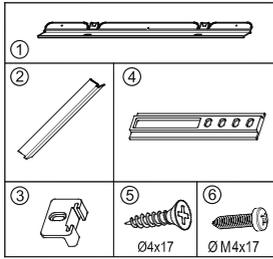


Figure A

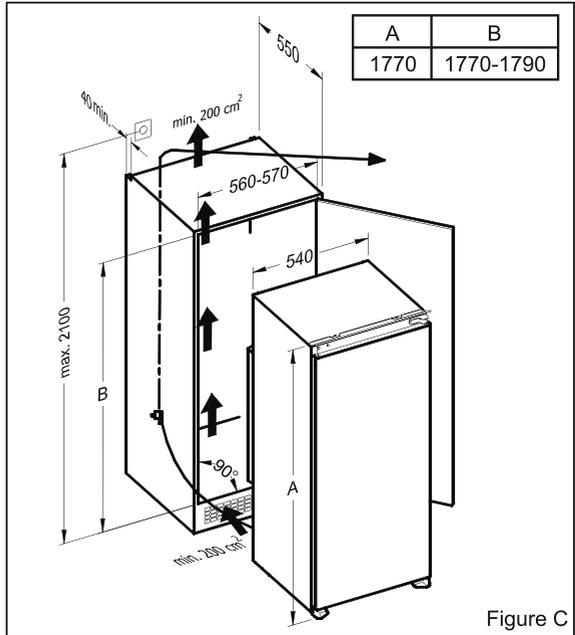
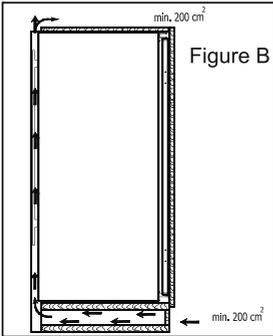
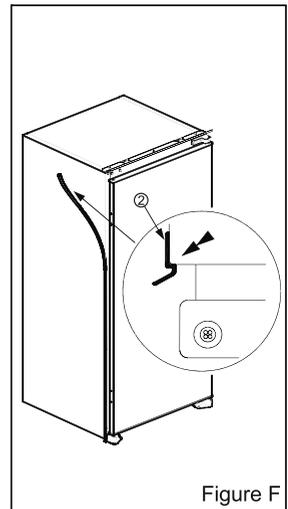
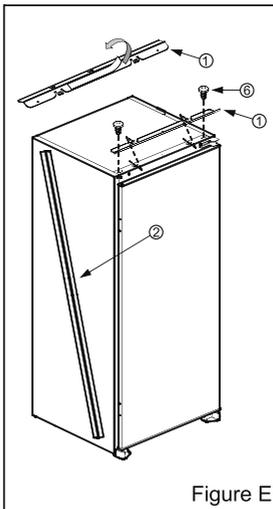
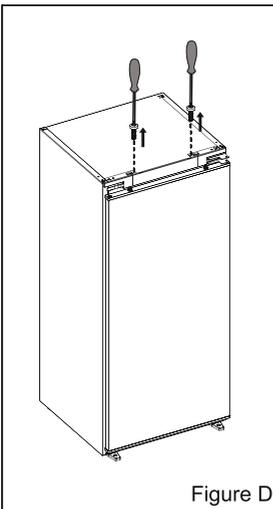


Figure C



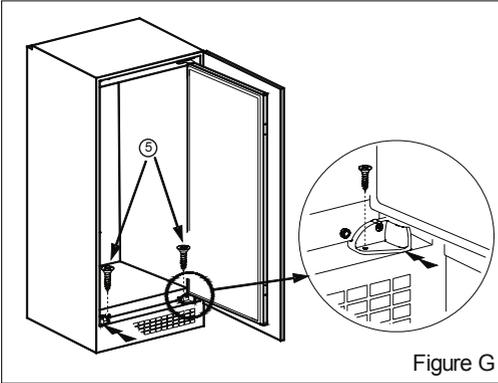


Figure G

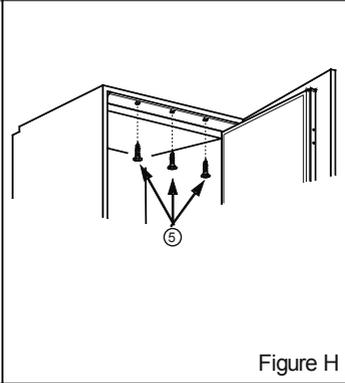


Figure H

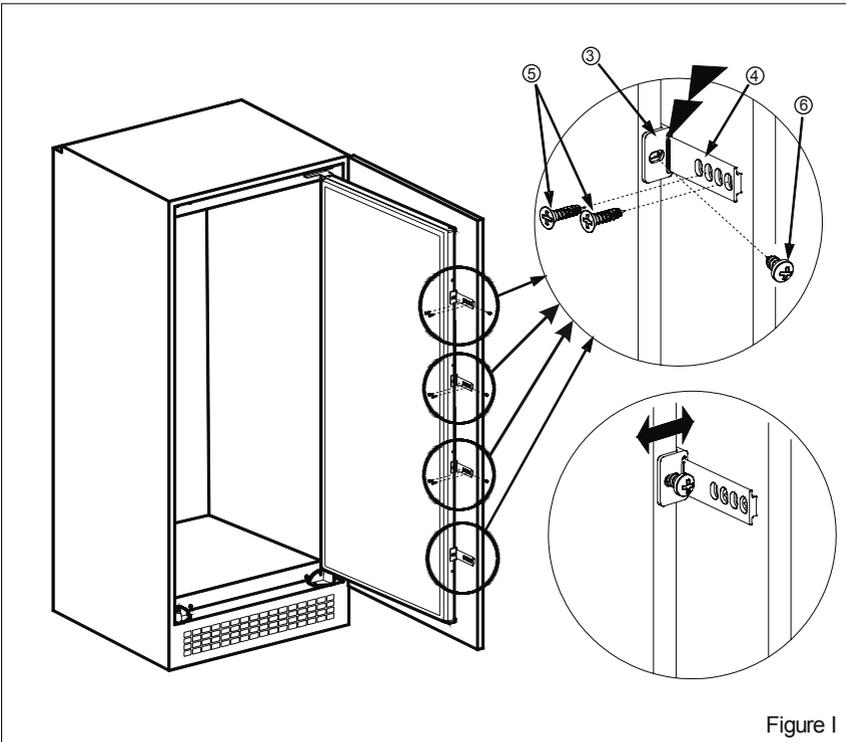
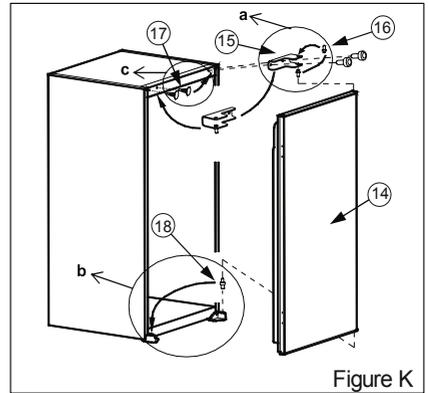
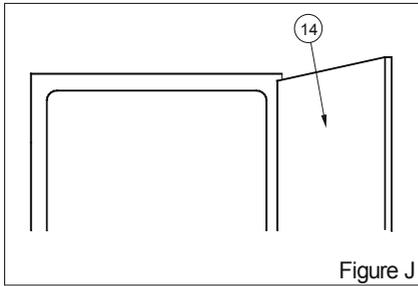


Figure I



Door reversing

1. Open **appliance door**¹⁴. (fig.J)
2. Disassemble **door hinge**¹⁵ and take **appliance door**¹⁴ to safe place. (fig.K)
3. Unscrew **door hinge pin**¹⁶ and screw it to opposite side firmly and take to safe place. (fig.K.a)
4. Take **door lower pin**¹⁸ to opposite side. (fig.K.b)
5. Take **hole plugs**¹⁷ to opposite side. (fig.K.c)
6. Place **appliance door**¹⁴ over **door lower pin**¹⁸ and insert **door hinge pin**¹⁶ into hinge hole on **appliance door**¹⁴ and then screw **door hinge**¹⁵ firmly onto opposite side of original position. (fig.K)

CE